

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1965 Nr. 86

A. TITEL

Overeenkomst betreffende gesteunde migratie tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Gemeenebest van Australië; 's-Gravenhage, 1 augustus 1956

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1956, 92.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1957, 209.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1957, 209, *Trb.* 1961, 141, *Trb.* 1962, 59, *Trb.* 1963, 30 en *Trb.* 1963, 87.

De werkingsduur van de Overeenkomst is ingevolge het gestelde in de in rubriek J hieronder geplaatste Nota's verlengd tot de dag van inwerkingtreding der op 1 juni 1965 te 's-Gravenhage gesloten Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Gemeenebest van Australië inzake Migratie en Vestiging.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1956, 92, *Trb.* 1957, 209, *Trb.* 1961, 141, *Trb.* 1962, 59, *Trb.* 1963, 30 en *Trb.* 1963, 87.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, van de Grondwet is de Overeenkomst vervat in de op 29 maart 1963 te Canberra gewisselde Nota's (tekst in rubriek J van *Trb.* 1963, 87) medegegedeeld aan de

Eerste en de Tweede Kamer van de Staten-Generaal bij brieven van 29 juli 1963 (Bijl. *Hand.* II 1963 — 7265, nr. 1). In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is zij op 30 april 1963 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder nr. 4047. De tekst van de Nota's en de vertaling in het Frans zijn afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 463, blz. 350 e.v.

Op 1 juni 1965 zijn te 's-Gravenhage tussen de Nederlandse en de Australische Regering Nota's gewisseld tot verlenging van de werkingsduur van de onderhavige Overeenkomst tot de dag van inwerkingtreding der op genoemde datum te 's-Gravenhage gesloten Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Gemenebest van Australië inzake Migratie en Vestiging. Van laatstgenoemde Overeenkomst is de tekst geplaatst in *Trb.* 1965, 87. De tekst van de Nota's luidt als volgt:

Nr. I

The Hague, June 1st, 1965

Your Excellency,

On the occasion of the signature today of the Migration and Settlement Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Commonwealth of Australia, I have the honour to propose that the period of operation of the Assisted Migration Agreement between the Governments of the Kingdom of the Netherlands and of the Commonwealth of Australia concluded on 1st August, 1956, should be further extended to the day on which the Migration and Settlement Agreement enters into force.

I have the honour to suggest that, if this proposal meets with Your Excellency's approval, this Note and Your Excellency's confirmatory reply should constitute an Agreement between our two Governments extending the period of operation of the Assisted Migration Agreement accordingly.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

(sd.) HUBERT F. OPPERMAN

His Excellency

Mr. L. de Block

*State Secretary for Foreign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands*

Nr. II

The Hague, June 1st, 1965

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today, reading as follows:

(zoals in Nr. I)

I have the honour to inform Your Excellency that my Government is agreeable to the proposed extension of the period of operation of the Assisted Migration Agreement of 1956 to the day on which the Migration and Settlement Agreement signed today enters into force, and to Your Excellency's suggestion that Your Excellency's Note and this reply constitute an Agreement between our two Governments.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

(sd.) L. DE BLOCK

*His Excellency**Mr. H. F. Opperman**Minister for Immigration**of the Commonwealth of Australia*

Uitgegeven de zestiende juli 1965.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.